

# Von »Glufemichel« bis »Doegaff«

Mundart | Bärbel Brüderle erklärt den Villinger Dialekt

**VS-Villingen.** »Dialekt macht nicht nur Spaß, er ist auch für was gut«, sagt Bärbel Brüderle, Vorsitzende der Muettersproch-G'sellschaft Villingen. Sie bricht eine Lanze für die Mundart, und der Schwarzwälder Bote hilft ihr dabei. Wir erklären in unregelmäßigen Abständen Villinger Ausdrücke. In der 77. Folge dieser Serie geht es um »Wa hoast des überhaupt?«

Man sagt oft einen gängigen Satz, oder ein Wort, macht sich aber keine Gedanken was es eigentlich bedeutet. Also mer schwätzt de ganz Dag ebbs doher un frogst sich nit wanes hoast.

Solche Ausdrücke kommen aber nicht von ungefähr. Schon dieser Satz wirft die Frage auf: Wie jetzt? – ungefähr wichtig, richtig oder nur vage?

Neulich wurde jemand als »Glufemichel« beschimpft. Das Wort könnte bedeuten, das ist einer mit unordentlicher Kleidung, die mit »Glufe« – Stecknadeln oder eher mit Sicherheitsnadeln – zusammen gehalten wird. Es ist aber auch bildlich zu sehen. E Kind, wo zahne duet, fangt a triele, aber au wenn oes e Rotznas hät. No hängt so e



Tröpfle wie a me dünne Fädele ums Muul rum un sieht us wie e Glufe, also wie eine Stecknadel.

Das Schimpfwort »Doegaff«, besonders für Mädchen, bedeutet eigentlich, die ist noch nicht erwachsen, beziehungsweise fertig, wie ein noch ungebackenes Brot.

Ein Satz, den ich morgens zu mir selbst sage: »So, kasch wieder uf si, bisch zweg?«, zieht gleich einen anderen nach: »Mer wurd älter un loot!«

Eine Tatsache, die jeder mit der Zeit mehr oder weniger

zu spüren bekommt. Also: Des ka jeder selber teschte, mit em Alter kummet d Breschte. I de Glenk do ruckts un knackts, im Gedärm do zwickts un zwackts. Bruchsch falsche Zähn un au e Brill, amend macht d Blos no wa sie will. Schnuufsch fange schwer un hörsch au schlecht, un d Füeß wellet leider au ni-mi recht.

Mit de Verdauung han ich aber ko Problem, do han ich nämlich mi oege System, morgens um sechse wurd Stuehl-gang gmacht, un ufstau due ich deno um acht.